

Sluttrapport for prosjektet **«Happy Apping» ved afasi?**

Involverte aktører:

- **Afasiforbundet i Norge**
- **Statped** (v/ afasiteamet, Statped sørøst)

- **Neuro Hero** (involvert i applikasjonen *Dagligliv*)
- **FriFugl** (involvert i nettsiden *app.afasi.no*)

STØTTET AV EXTRASTIFTELSEN

Forord

Denne rapporten skrives i etterkant av gjennomføring av prosjektet *«Happy Apping» ved afasi?* Prosjektet handlet, som tittelen tilsier, om bruk av apper for voksne med afasi. Resultatet av prosjektet er den første norskspråklige afasi-appen og ei norsk søke-nettside der afasi-relevante apper (ikke opprinnelig laget for personer med afasi) systematiseres, presenteres og formidles til fagpersoner i afasifeltet.

Prosjektet hadde ikke vært mulig uten midler fra ExtraStiftelsen. Vi er stiftelsen stor takk skyldig. Tusen takk for hver krone dere investerer i afasirelaterte prosjekter.

Uten velvilligheten til Neuro Hero, hva gjelder det å dele eget åndsverk, samarbeide med norske fagpersoner de aldri før hadde hverken møtt eller hørt om, og strekke seg langt for å gjøre resultatet så bra som mulig, hadde ingen så god norsk afasi-app blitt til. De har vært et udelt positivt bekjentskap. De arbeider ukuelig for å bidra til å gjøre tilværelsen bedre for personer med afasi. Vi håper på fremtidig samarbeid!

FriFugl er en trofast samarbeidspartner for Afasiforbundet i Norge. Takk for at dere tok på dere å samarbeide med oss om ei afasi-app-nettsøkeside. Det etablerte samarbeidet FriFugl/Afasiforbundet, og den imøtekommende velvilligheten hos FriFugl, har styrket nettsidedelen av dette prosjektet. Takk for at dere tar del!

Og kjære Afasiforbundet i Norge, i dette tilfellet mer spesifikt generalsekretær Marianne (Brodin). Takk for ukuelig innsats og optimisme, gode råd, hardt arbeid og litt dytte- og dra-hjelp i ny og ne. Det settes utrolig stor pris på! Satser på mer samarbeid fremover, med deg og andre i forbundet, og ser allerede frem til det.

Statped har ved sin fleksibilitet og tillit gjort det mulig for oss å legge oss i selen som fagpersoner i dette prosjektet og å prioritere et slikt prosjekt. Det setter vi pris på.

Og kjære afasiteammedlemmer. Jeg vil takke kollegaer i afasiteamet i Statped sørøst (i prosjektperioden: Nina Høeg, Stig Berdal, Marianne Lind, Anne Mette Mortvedt og Monica Norvik Knoph) for iherdig faglig innsats. Dere er så bra på så veldig mange måter, i dette prosjektet og som kollegaer ellers. Tusen takk for givende samarbeid!

Line Haaland-Johansen

Bodø, 30. januar 2018

Sammendrag

Bakgrunn

Afasi er språkvansker etter en ervervet skade i hjernen, som oftest som følge av hjerneslag. Hvordan afasien arter seg, varierer fra person til person, men et fellestrekk er vansker med å finne ord. Før dette prosjektet ble satt i gang fantes det ingen norskspråklige fagbaserte apper laget spesifikt for voksne med afasi. Ett mål for dette prosjektet var derfor å tilpasse en applikasjon av høy faglig kvalitet for norskspråklige voksne. Det vil imidlertid være behov for mer enn en app for denne målgruppen. Mål to av dette prosjektet var følgelig å skape en nettbasert oversikt for fagpersoner, over «ikke-afasi-spesifikke» apper som kan være relevante for personer med afasi. I tråd med ovennevnte var prosjektet sentrert omkring to mål:

1. Tilpasse til norsk en forskningsbasert app kalt *Talk Around It*, se www.neurohero.com/apps_for_aphasia/
2. Systematisere og informere om aktuelle norskspråklige apper på nett, jf for eksempel Aphasia App Finder: http://aphasiasoftwarefinder.org/aphasia-apps

Prosjektgjennomføring

Faglig-metodisk samarbeid om tilpassing av appen *Talk Around It* til norsk (appen *Dagligliv*) foregikk mellom afasiteamet, Statped sørøst og Neuro Hero. Avveiinger ble gjort knyttet til ord og integrerte hint, i tillegg til billedkvalitet og intuitiv forståelse i bruk av appen. En norsk app-nettside er utarbeidet i fellesskap mellom afasiteamet, Afasiforbundet i Norge og FriFugl. Innhold til nettsiden stammer fra klinikere innen afasifeltet og ikke minst voksne med afasi. Brukere med afasi har et innenfra-blikk og andre ideer enn fagpersonene, og synes å gjøre litt andre vurderinger av relevans.

Resultater og resultatvurdering

Appen Dagligliv ble lansert i november 2016. Den består av mer enn hundre substantiv, bilder av god kvalitet og hvert ord følges av en rekke hint, som skal hjelpe den enkelte bruker i å mobilisere målordet. Ideen er at man øver på en større eller mindre mengde av de ord appen inneholder, samtidig som den enkelte bruker muligens også blir bedre til å mobilisere ord mer generelt, for eksempel i form av bedre strategier for ordfinning. En kort informasjonsfilm om appen finnes her: https://vimeo.com/189765398 Nettsøkesiden www.app.afasi.no er andre del av prosjektet. I løpet av prosjektet har ideen om nettsiden utviklet seg, bl. a. ut fra innspill fra teknologiinteresserte fagpersoner, klinikere og ikke minst voksne med afasi. Utgangspunktet var ideen om Aphasia App Finder på norsk. Appene deles i kategoriene ordmobilisering, lese, skrive, auditiv forståelse, semantikk, tilgjengelighet, verktøy, sosialt, aktiviteter og tall. Primær brukergruppe er fagpersoner.

Videre planer

App og nettside vil holdes oppdatert i tiden fremover. Prosjektet har inspirert de involverte fagmiljøer til videre samarbeid, blant annet i forma av nye app-prosjekter.

Innholdsfortegnelse

Forord 2
Sammendrag 3
Innholdsfortegnelse 4
1. Målsetting, målgruppe og bakgrunn for prosjektet 5
2. Prosjektgjennomføring og resultater 6
  2. 1 Applikasjonen *Dagligliv* 6
  2.2 Måloppnåelse *Dagligliv* 7
  2.3 Nettsiden *app.afasi.no* 9
  2.4 Måloppnåelse *app.afasi.no* 10
3. Oppsummering og videre planer 11
Referanser 12
Vedlegg 13
  Vedlegg 1: Informasjonsposter om appen Dagligliv 14
  Vedlegg 2: Vitenskapelig poster om app.afasi.no-prosjektet 15

1. Målsetting, målgruppe og bakgrunn for prosjektet

Afasi er språkvansker etter en ervervet skade i hjernen, som oftest som følge av hjerneslag. Hvordan afasien arter seg, varierer fra person til person, men et fellestrekk er vansker med å finne ord.

Det finnes enkelte gode, forskningsbaserte apper for personer med afasi. Men de er ikke tilgjengelige på norsk. Språktrenings-apper for barn finnes derimot i norsk språkdrakt. Disse er det faktisk ganske mange av på markedet, men kvaliteten varierer og de fleste er nettopp for barn i utvikling, og dermed ikke nødvendigvis aktuelle for voksne med afasi, som inntil slaget hadde et normalt utviklet språk.

Før dette prosjektet ble satt i gang fantes det ingen norskspråklige fagbaserte apper laget spesifikt for voksne med afasi. Ett mål for dette prosjektet var følgelig å tilpasse en applikasjon av høy faglig kvalitet for norskspråklige voksne. Det vil imidlertid være behov for mer enn en app for denne målgruppen. Forskning og erfaring viser at enkelte «ikke-afasi-spesifikke» apper kan brukes i afasi-rehabilitering (Holland, Weinberg & Dittelman, 2014; Ramsberger & Messamer, 2014). I noen tilfeller krever det at brukeren klarer å bære over med appens barnslige uttrykk. I andre tilfeller er enkelte deler av eller oppgaver i appen brukbare, andre ikke. I atter andre tilfeller må det gjøres pedagogiske tilpasninger i måten oppgaven løses på, f.eks. å skru av lyden. Dessuten kan enkelte apper være egnet under øving sammen med fagperson, men mindre egnet til bruk under øving alene. Mål to av dette prosjektet var følgelig å skape en nettbasert oversikt over apper som kunne være relevante for personer med afasi (som ikke var spesifikt laget for personer med afasi). Primær målgruppe er tenkt å være fagpersoner (logopeder, logopedistudenter, andre), med pårørende og en andel brukere som sannsynlig sekundær målgruppe, i denne digitale tidsalder.

I tråd med ovennevnte var prosjektet sentrert omkring to separate, men relaterte mål:

1. Å tilpasse til norsk en forskningsbasert applikasjon kalt *Talk Around It*. Appen er inspirert av en lingvistisk basert metode kalt *Semantic Feature Analysis*. Den gir personer med afasi anledning til å trene på å finne ord ved å aktivere det semantiske nettverket («betydningsforbindelsene») til ordene. For pårørende kan appen gi innsikt i hvordan de kan hjelpe personen med afasi når han eller hun leter etter ord, ved at de kan bruke den samme logikken og de samme typer spørsmål som er integrert i appens metodikk.

2. Å systematisere og informere om aktuelle norskspråklige apper, i form av en brukervennlig, nettbasert løsning. Prosjektet er her inspirert av den engelskspråklige *Aphasia App Finder*, se http://aphasiasoftwarefinder.org/aphasia-apps. Her kan man

lete etter en navngitt app, en spesifikk type oppgaver, man kan finne fagpersoners evaluering av apper, man kan sammenlikne apper og så videre.

2. Prosjektgjennomføring og resultater

I forkant av innsendt prosjektsøknad, hadde avtaler blitt inngått med et lite, pårørendeinitiert firma kalt Neuro Hero i Irland og det lille firmaet FriFugl i Norge. Afasiforbundet i Norge uttrykte en sterk interesse for prosjektet, og ble særlig involvert i utviklingen av nettsiden, mens afasiteamet ved Statped sørøst har vært sterkt delaktig i alle deler av prosjektet – og helt uunnværlige og instrumentelle i tilpasningen av apper fra appserien*Talk Around It* til den norskspråklige *Dagligliv*.

2. 1 Applikasjonen *Dagligliv*

Applikasjonen er tilpasset til norsk av afasiteamet ved Statped sørøst: Nina Høeg, Stig Berdal, Marianne Lind, Anne Mette Mortvedt, Monica Norvik Knoph og Line Haaland-Johansen. Dette skjedde i et nært, inspirerende og fruktbart samarbeid med teamet ved Neuro Hero, der især Aviva Cohen (grunnlegger, CEO) og Ian Kennedy (CTO) har spilt en helt vesentlig rolle. Teamene har samarbeidet hovedsakelig via mail, i tillegg til et fåtall Skype-samtaler og ett besøk i Irland, i forbindelse med at Nina Høeg leste inn den norske talen til applikasjonen og tilhørende informasjonsfilm.

Serien av applikasjoner kalt *Talk Around It* er som nevnt inspirert av en metode for analyse av semantiske trekk (det enkelte ords betydningsforbindelser). Dette er en metodisk innfallsvinkel som kan være til nytte i undervisning, øving og potensielt som selvhjelpsstrategier i samtale. En kan anta at appen kan være et bidrag til å:

- bedre ordfinning eller benevning
- bedre impressive og ekspressive språkferdigheter
- identifisere selvhjelpsstrategier som fremmer ordmobilisering

Målordene i *Talk Around It* er substantiv (objekter). I den norske versjonen av applikasjonen var målet å finne gode relevante norske ord, som passet best mulig til den metoden og de hint som var integrert i applikasjonen. I tillegg måtte det var mest mulig intuitivt å forstå hvilket ord det enkelte bilde var ment å illustrere, samt at ordet ikke måtte være altfor komplekst å produsere muntlig. Basert på eksisterende ord i de to applikasjonene *Talk Around It: Home* og *Talk Around It: Personal*, ble de norske ordene valgt ut. I tillegg supplerte vi med egne ord, og flere av ordene fikk nye bilder (hentet fra en billedbase) for i større grad å tilpasses norsk kultur. En forenklet prosess ble gjennomført for å undersøke enighet om hva bildene var ment å illustrere

(*naming agreement*). Dette ble kun gjennomført blant en svært liten gruppe personer, og var slik kun ment som innspill fra enkeltpersonen utenfra prosjektet knyttet til ord og bilder i applikasjonen. På samme måte gjorde vi en forenklet kvalitetssikrings-prosess knyttet til enkelte av de hint (spørsmål) som er integrert i appen, dette med innspill fra noen få fagpersoner/kollegaer, for slik å få en pekepinn om hvorledes andre enn prosjektgruppen tolker de norskspråklige hint som ble gitt til visse bilder.

Selve applikasjonen, slik den originalt foreligger fra Irland, bygger på en god prosess, der brukere og logopeder har fått påvirke resultatet som foreligger, både i form av de ord som er inkludert og selve brukergrensesnittet i appen. Innenfor rammen av vårt prosjekt ble det ikke kjørt en tilsvarende prosess i Norge. Det var og er grunn til å stole på at de avveiinger som var gjort i Irland også er relevante for Norge. Den eneste endringen vi gjorde i appen, var at ett av hintene (en lyd som symboliserte ordet/bildet/objektet; f. eks. den lyden en bil lager for ordet «bil») ble ekskludert. Dette ble dels gjort fordi det ikke var relevant for alle items i appen, men primært fordi vår kliniske erfaring tilsa at slike hint i liten grad er relevante for appens målgruppe.

All tilpasning/oversettelse ble gjort av afasiteamet. Dette ble gjort basert på excel-filer tilsendt fra Irland, der vi inkluderte og ekskluderte eksisterende items og la til items som var helt nye for den norske versjonen. Vi oversatte også alt av det faglige markedsføringsmateriellet som ble tilsendt til oss fra Neuro Hero, herunder brukerveiledning, beskrivelse av produktet til flygeblad/poster (vedlegg 1) og nettside, samt teksten til en kort norsk videofilm om appen. Neuro Hero gjorde all programmering av appen, og alt det tekniske knyttet til nettside og produksjon av informasjonsfilm. De har også vært ansvarlige for all dialog med nettbutikker (App Store, Google Play, Amazon) og oppdatering/oppretting i appen i de tre versjonene i etterkant av dette. Det er Neuro Hero som vil følge opp dette også etter prosjektet.

2.2 Måloppnåelse *Dagligliv*

Appen *Dagligliv* er ferdig. Den består av mer enn hundre substantiv, bilder av god kvalitet og hvert ord følges av en rekke hint, som skal hjelpe den enkelte bruker til å mobilisere målordet. Ideen er at man øver på en større eller mindre mengde av de ord appen inneholder, samtidig som den enkelte bruker muligens også blir bedre til å mobilisere ord mer generelt, for eksempel i form av bedre strategier for ordfinning.

En kort informasjonsfilm om appen finnes her: https://vimeo.com/189765398

Appen ble ferdigstilt i 2016. Den ble lansert i tre ulike nettbutikker: App Store, Google Play, Amazon, og er følgelig tilgjengelig på ulike digitale flater og ikke knyttet opp mot en spesifikk leverandør. Applikasjonen ble offisielt lansert i forbindelse med Statpeds arrangement Afasidagene 2016, med om lag hundre afasilogopeder til stede. I tillegg ble det (litt i forkant av dette) informert om appen på Statpeds konferanse SPOT 2016, som er et stort arrangement, som tiltrekker seg flere hundre fagpersoner med

interesse for bruk av teknologi i spesialpedagogisk arbeid. Det blir også informert om appen på nett, hos de tre aktørene Afasiforbundet, Statped og Neuro Hero.

Per oktober 2017 fikk vi en statusrapport fra Neuro Hero. Tall viste at appen (gratisversjonen og fullversjonen) per da var lastet ned 1100 ganger. I tillegg hadde den ved sytten tilfeller vært rangert som nummer en i sin kategori på norske App Store de foregående ti måneder. Dette er positivt for målgruppen. Norske personer med afasi og fagpersoner som arbeider med disse har oppdaget appen og har lastet den ned. Dette er positivt, både fordi vi mener en faglig begrunnet applikasjon som *Dagligliv* kan være vel verdt å forsøke for grupper av personer med afasi, men også fordi at vi med dette ser at målgruppen tar i bruk eksisterende teknologi. Dette er i seg selv av betydning. Vi vet at appen er lastet ned også for arbeid med andre enn personer med afasi, og vi har blitt kontaktet av fagpersoner som uttrykker begeistring for appen, både knyttet til arbeid med afasi og andre vanskegrupper. Vi vet altså ikke hvordan de nedlastede versjonen fordeler seg på ulike fagpersoner innen afasi og innen andre felt, eller personer med afasi og personer med eventuelle andre vansker.

Dette er ikke et økonomisk innbringende prosjekt for Neuro Hero, men prosessen og resultatet har gjort at de uttrykker interesse for videre faglig samarbeid. Vi (Afasi-forbundet, afasiteamet) har en faglig interesse av dette, men man har per nå ikke sikret finansiering for videre samarbeid. Afasiforbundet tjener ikke noe på prosjektet, men har heller ingen utgifter knyttet til applikasjonen. De markedsfører appen til sine medlemmer og andre via sine kanaler, på samme måte som Statped og Neuro Hero.







2.3 Nettsiden *app.afasi.no*

I forkant av prosjektet hadde man samlet inn en oversikt på flere titalls applikasjoner. Dette via medlemmer i det ovenfor nevnte afasiteamet og medlemmer i nettverks-prosjektet Afasiforum. I prosjektperioden har listen av apper endret seg, som følge av dialog med andre fagpersoner og ikke minst personer med afasi, som har fortalt om sine preferanser hva gjelder apper ved afasi. I tillegg har vi sett betydningen av å inkludere beskrivelser av afasivennlig (eller afasi-relevant) alminnelig teknologi, for eksempel tekst-til-tale og tale-til-tekst, som er integrert som standard hos flere leverandører. Ytterligere ser vi at enkelte tenkemåter (visualisert i form av tabell eller annet) med fordel kan inkluderes, slik at fagpersonen gis noen dimensjoner kritisk å vurdere applikasjonen ut fra. Her er vi blant annet inspirert av den tenkning som ble presentert av Homan i foredraget *Av-appifisering av spesialundervisningen: om å velge riktig* (SPOT 2016). Dette er også i tråd med den opprinnelige ideen bak dette prosjektet: Å identifisere de (få) apper som er relevante for voksne med afasi, for å avverge at mengder av apper som er *ikke-relevante* (eller *lite hensiktsmessige* eller *til frustrasjon* eller i verste fall: *ikke å anbefale*) lastes ned til (av) personer med afasi.

Det vil også lenkes til aktuelle eksterne nettsider, slik som www.appbiblioteket.no. En kritisk gjennomlesing i prosjektperioden viser at sider/prosjekter som Appbiblioteket er relevante for vår målgruppe (fagpersoner som arbeider med personer med afasi), men vil ikke erstatte det innhold og den tilnærming som vil tilbys via dette inneværende prosjekts nettside og satsning. De applikasjoner og den bruk som er relevant for voksne med afasi er unikt knyttet til denne målgruppen og vil ikke naturlig være inkludert i prosjekter rettet mot å formidle spesialpedagogiske apper generelt.

Samarbeid med firmaet FriFugl var etablert før søknad til ExtraStiftelsen ble sendt. Å utarbeide en nettside var imidlertid del to av prosjektet. (Å utarbeide en norskspråklig afasi-app var prosjektets del en.) Vi har gjennom prosjektperioden blitt stadig mer klar over at en slik nettside vil være «ferskvare», siden apper og smartteknologi endres og fornyes i et høyt tempo, og har i tråd med dette arbeidet for å utarbeide en nettløsning som skal være brukervennlig å oppdatere, slik at afasiteamet og i noen grad muligens også Afasiforbundet skal kunne holde nettsiden mest mulig oppdatert.

Vi har ønsket en brukervennlig nettside, og har planer om å brukerteste nettsiden. Dette er ikke gjennomført per nå, men vi har rekruttert noen aktuelle kandidater til slik brukertesting. Da nettsiden vil være under stadig oppdatering innholdsmessig, gir det god mening også å brukerteste sidens funksjonalitet etter lansering av nettsiden. Vi er her ute etter ekspertbrukere og mer uvante brukere av nett. Vi lanserer nettsiden med tanke på fagpersoner, og tenker brukervennlighet primært ut fra dette. Vi er imidlertid klar over at pårørende, noen personer med afasi og andre nok vil bruke nettsiden, men nettsiden «kalibreres» altså for fagpersoner. Dialog med brukere i prosjektperioden har primært dreid seg om innhold. Vi erfarer at personer med afasi har et annet (innenfra-) blikk på apper og teknologi. De har slik bidratt til å identifisere applikasjoner som fagpersoner ikke av seg selv har kommet på som relevante apper. Det vil være en fordel om et slikt samarbeid i noen grad kan fortsette også frem i tid.

2.4 Måloppnåelse *app.afasi.no*

Vi er fornøyd med at en slik nettside ble innlemmet som del av dette prosjektet, og ser at det vil fungere svært bra å integrere denne nett-søke-siden (www.app.afasi.no) som en del av nettsiden til Afasiforbundet i Norge (www.afasi.no). I løpet av prosjektperioden, i møte med teknologikyndige fagpersoner, brukere og klinikere med teknologi-interesse, har ideen om nettsiden utviklet seg. Utgangspunktet var en norsk versjon av *Aphasia App Finder*, men prosjektet har utviklet seg i retning av en genuin norsk nettside, som ligger en del unna originalen. Nettsiden er ikke langt unna lansering. Struktur og innhold er utarbeidet, og lansering vil skje ikke altfor langt frem.

Vi har promotert prosjektets mål og innhold og samarbeidspartnere i form av en vitenskapelig poster på *Nordic Aphasia Conference 2017* i København (vedlegg 2). Prosjektet ble tatt godt imot, og flere nye ideer til prosjektet (ide, struktur, innhold) ble diskutert med norske, nordiske og internasjonale kollegaer foran posteren og ellers.

Nettsidens innhold struktureres rundt følgende åtte tema:



Forklaring av ikonene: Ordmobilisering, lese, skrive, auditiv forståelse, semantikk, tilgjengelighet, verktøy, sosialt, aktiviteter og tall.

Det vil legges til rette for at brukere av nettsiden tipser oss om brukbare (eventuelt ikke-brukbare) apper. Nettsiden vil vedlikeholdes faglig og praktisk av undertegnede og medlemmer av afasiteamet, praktisk av Afasiforbundet (etter avtale og ved behov) og teknisk ved FriFugl (på forespørsel, som del av det etablerte samarbeidet og de foreliggende avtaler mellom FriFugl og Afasiforbundet i Norge).

3. Oppsummering og videre planer

Arbeid med prosjektet *«Happy Apping» ved afasi?* har vært givende, til dels krevende og har gitt mulighet til interessant samarbeid på tvers av land og institusjoner. Appen er ferdig og må sies å ha vært en suksess. Nettsiden vil snart være klar for lansering.

Appen promoteres av alle involverte aktører og vedlikeholdes teknisk av Neuro Hero. Prosjektet har lagt grunnen for en interesse for videre samarbeid mellom aktørene, og flere prosjektideer er fremkommet. Man vil søke fremtidig finansiering til dette. Nettsiden promoteres av afasiteamet og forbundet, vedlikeholdes teknisk av FriFugl, og faglig og praktisk av afasiteamet. Ved behov vil praktisk vedlikehold også gjennomføres av Afasiforbundet i Norge, ut hva forbundet finner hensiktsmessig.

Det er et spørsmålstegn i prosjekttittelen: *«Happy Apping» ved afasi?* Happy Apping har blitt et mye brukt begrep. Det er knyttet til bruk av apper i undervisning og annet, og brukes som en entusiastisk innfallsvinkel til slikt arbeid. Spørsmålstegnet i dette prosjektet refererer til den (sunne) skepsis man kan knytte til dette. Hvor «happy» blir bruk av apper for voksne med afasi? Vi mener dette prosjektet bidrar til sunn skepsis så vel som begeistring knyttet til slik appbruk. Den nye appen *Dagligliv* representerer en faglig velbegrunnet app for (noen) voksne med afasi. Den forestående nettsiden *app.afasi.no* bidrar til å gjøre det lettere å velge gode apper, og promoterer et syn på velbegrunnede apper fremfor mengder av apper.

Prosjektet kan dermed sies både å være del av en «av-appifiserings»-tankegang og en mer teknologioptimistisk innfallsvinkel til teknologi ved afasi og afasirehabilitering.

Referanser

Holland, A., Weinberg, P. & Dittelman, J. (2012). How to Use Apps Clinically in the Treatment of Aphasia. *Seminars in Speech and Language, 33*(3), 223-33.

Ramsberger, G. & Messamer, P. (2014). Best Practices for Incorporating Non-Aphasia-Specific Apps into Therapy. *Seminars in Speech and Language*, *35*(1), 17-24.

Homann, J. (2016, november). Av-appifisering av spesialundervisningen: om å velge riktig. *SPOT*, Lillestrøm (se www.statped.no for dokumentasjon fra foredraget).

Vedlegg

Vedlegg 1: Informasjonsposter om appen Dagligliv



Vedlegg 2: Vitenskapelig poster om app.afasi.no-prosjektet

Apps and Aphasia

An aphasia app finder website in Norwegian

Line Haaland-Johansen, Stig Berdal, Nina Høeg, Anne Mette Mortvedt

Department of Speech and Language Disorders, the Aphasia Team, Statped, Oslo, Norway
Mail: line.haaland-johansen@statped.no, forthcoming website: app.afasi.no



Background and aims

- In itself, technology is often a barrier to persons with aphasia. Still, technology might also represent a useful tool in aphasia rehabilitation.
- *1990: Statped (then: Bredtvet Resource Center) launched BRA – the first Norwegian computer software for persons with aphasia (Eli Qvenild).*
- *2016: Statped, Neuro Hero (Ireland), the Aphasia Association & the Extra Foundation launched Dagligliv – the first Aphasia App in Norwegian.*
- There is a rising desire to use smartphone and tablet technologies in aphasia therapy (Vataker, 2016; Ramsberger & Messamer, 2014), but few aphasia apps exist in Norwegian.
- Integrating non-aphasia-specific apps in aphasia therapy might be an option (Brandenburg et al., 2013 ; Muñoz, Hoffman & Brimo, 2013, Holland, Weinberg & Dittelman, 2012).
- This project aims at launching an *Aphasia App Finder* website in Norwegian, to help clinicians and others identify apps relevant in aphasia.
- Apps will be included on the site based on input from persons living with aphasia and clinicians.

Method and data

The project and data analysis are still in progress.

Process & product
Apps will be sorted based on factors such as language modality, preferred training task, price, preferred device, apps for training versus apps for leisure, etc. Apps are retrieved from own & others clinical practice.

The perspective of persons with aphasia is vital, and will be explicitly included (*participatory design*), both in content, design and maintenance of the site.

Apps included (N = 51)		
	Where did we learn about the app?	
Beta version, Norwegian Aphasia App Finder	professional setting – from own practice, colleagues, web, seminar	conversation with person living with aphasia
Language / communication apps	34	4
Other training apps	2	5
Leisure / activity apps	5	1

Analytical tools to help choose among apps will be included on the website, to further guide app choices.

User perspectives
The user-friendliness of the website will be tested via user-tests and semi-structured conversations with clinicians.



Implications for practice

- The use of apps might contribute to the contents, duration and intensity of rehabilitation, and well chosen apps for home-based use might promote the person's subjective perception of being an active participant in his/her own rehabilitation.
- Good strategies for appraising and choosing apps are needed, both for apps used at home and in therapy. A website like app.afasi.no might be a vital tool in such an endeavor.

"...technology is not a goal in itself, but a tool to reach the goal" (Qvenild & Utgård, 1994:178)

AFASIFORBUNDET I NORGE – SPRÅKVANSKER ETTER HJERNESKADE

Poster presentation in Copenhagen at 6th Nordic Aphasia Conference 2017

Statped